

A patrusprezecea Olimpiadă internațională de lingvistică

Mysore (India), 25–29 iulie 2016

Rezolvările problemelor de la competiția individuală

Problema nr. 1 Cuvintele **bete'**, **dai'**, **naung**, **pano**, **sau** și **tama** reflectă direcția ultimei părți a călătoriei:

- **bete'** — peste râu;
- **dai'** — la deal;
- **naung** — la vale;
- **pano** — pe drum drept;
- **sau** — pe cursul inferior;
- **tama** — pe cursul superior.

Răspunsuri:







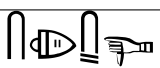
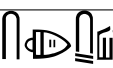


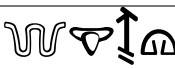



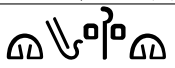







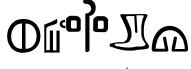



1. În cătunul **Kahangang**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
2. În cătunul **Kombeng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
3. În cătunul **Kota**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
4. În cătunul **Kota**: **Lamaoä'** sau di Sohongang.
5. În cătunul **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Bulung.
6. În cătunul **Palempang**: **Lamaoä'** sau di Kota.
7. În cătunul **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Pahihuang.
8. În cătunul **Bulung**: **Lamaoä'** tama di Kota.
9. În cătunul **Bulung**: **Lamaoä'** naung di Pikung.
10. În cătunul **Panampo**: **Lamaoä'** pano di Kota.
11. În cătunul **Pikung**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
12. În cătunul **Pikung**: **Lamaoä'** tama di Kahangang.
13. În cătunul **Pikung**: **Lamaoä'** dai' di Panampo.
14. În cătunul **Tamonseng**: **Lamaoä'** bete' di Kahangang.
15. În cătunul **Tamonseng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.



Problema nr. 2 Direcția scrisului este de la stânga la dreapta. Cuvintele pot fi înscrise în trei moduri:








- prin logogramă;
- prin silabograme;
- printr-o logogramă și niște silabograme care reflectă, parțial sau în întregime, sunetul cuvântului.

n înaintea unei consoane niciodată nu se înscrie prin silabogramă.

(a)

1. runtiyas 'cerb'	B.  CERB	H.  CERB-ya-s(a)
2. patis 'picior'	E.  PICIOR-s(a)	U.  PICIOR
3. harnisas 'cetate'	J.  ha-CETATE	O.  CETATE-ni-s(a)-s(a)
4. iziyanta 'ei au făcut'	F.  i-zi-ya-ta	T.  i-zi-ya-ta
5. turpis 'pâine'	L.  PÂINE	W.  PÂINE-pi-s(a)
6. tarhunzas 'tunet'	S.  TUNET-hu-za-s(a)	V.  ta-TUNET-s(a)
7. hawis 'oaie'	C.  ha-wa/wi-s(a)	K.  OAIE-ha-wa/wi-s(a)
8. sanawas 'bun'	I.  s(a)-na-wa/wi-s(a)	Q.  BUN-wa/wi-s(a)
9. nimuwizas 'fiu'	M.  ni-mu-wa/wi-za-s(a)	Y.  ni-FIU-za-s(a)
10. zitis 'bărbat'	D.  BĂRBAT	N.  BĂRBAT-ti-s(a)
11. piyanti 'ei dau'	G.  A DA	P.  A DA-ya-ti
12. hantawatis 'rege'	A.  ha-ta-wa/wi-ti-s(a)	X.  ha-ta-REGE
13. istaris 'mână'	R.  MÂNĂ	Z.  i-MÂNĂ-s(a)

(b) 1.  — tarhunzas ‘tunet’; 2.  — nimuwizas ‘fu’.

- (c) 1.  — ta;
2.  — REGE (hantawatis);
3.  — wa, wi;
4.  — ta;
5.  — s(a);
6.  — ti, PICIOR (patis);
7.  — zi, BĂRBAT (zitis).

Problema nr. 3 Reguli:

- Topică: S (O') O V
(S = subiect, O' = complement indirect, O = complement direct, V = predicat).

- substantiv:

– RĂDĂCINĂ

– număr:

* singular: -∅

* plural: $\begin{cases} -i & \text{după o consoană} \\ -:cci & \text{după o vocală} \end{cases}$

– caz:

* S: -∅

* O', O: $\begin{cases} -:g & \text{după o vocală} \\ -gi & \text{după o consoană sonantă} \\ -ki & \text{după o consoană nesonantă} \end{cases}$

- verb:

– timp (prezent **a-**, viitor **bi-**)

– RĂDĂCINĂ

– pentru cineva: ‘a da’ (la persoana I: **de:n**, la persoana II sau III: **tir**)

–

complement:	singular	plural
O', dacă există	-∅	-ccir (-C > ∅ -ccir)
în alte cazuri O	-∅	-ir

– timp: trecut **-s**, prezent/viitor **-r** (r > d | n __)

– subiect: pers. I sg. **-i**, pers. I pl./pers. III sg. **-u**, pers. III pl. **-a**

- (a) 1. **magasi argi ajomirra.**
Hoții ne lovesc.
2. **ay kanarri:g ba:bki alletirsi.**
Eu am reparat ușa pentru vecin.
3. **hanu tirti:g elirsu.**
Măgarul a găsit proprietarii.
4. **tirti argi kamgi de:ccirsa.**
Proprietarii ne-au dat cămila.
5. **ay darbadki bija:ndi.**
Eu voi cumpăra găina.
- (b) 6. *Vecinii îi dau salba proprietarului.*
kanarri:cci tirtki beyye:g atirra.
7. *Tânărul a cumpărat câinele pentru noi.*
jahal argi walgi ja:nde:ccirsu.
8. *Noi îl vom fura.*
ar mangi bima:gru.
9. *Proprietarii au lovit hoții.*
tirti magasi:g jomirsa.
10. *Câinii au găsit găinile pentru laș.*
wali sarka:ygi darbadi:g eltirsa.

Problema nr. 4

- | | | | | | |
|-----|-----------------------------|----------------------|--------|----|-------------------------------------|
| (a) | 1. gu-na vaala | apă-posesor | canoe | c. | <i>canoe</i> |
| | 2. ka'ik | tablou/umbră | | g. | <i>tablou, umbră</i> |
| | 3. ka'ik-gu | tablou+apă | | j. | <i>oglinză</i> |
| | 4. kla-wun | a obține-pers. I sg. | | i. | <i>am obținut</i> |
| | 5. laavu | banană | | a. | <i>banană</i> |
| | 6. laavu-ga vi' | carte+a vedea | | n. | <i>a citi</i> |
| | 7. laavu-ga | banană+frunze | | d. | <i>carte</i> |
| | 8. ni'bu | pământ | | o. | <i>pământ</i> |
| | 9. ni'bu-na vaala | pământ-posesor | canoe | h. | <i>automobil</i> |
| | 10. nya-ka'ik | soare+tablou | | l. | <i>ceasornic</i> |
| | 11. vi | suliță | | m. | <i>suliță</i> |
| | 12. vi'-wun | a vedea-pers. I sg. | | k. | <i>am văzut</i> |
| | 13. walini'ba-na bâk | oameni albi-posesor | porc | b. | <i>vacă</i> |
| | 14. walini'ba-na gu | oameni albi-posesor | apă | e. | <i>băutură carbogazoasă, alcool</i> |
| | 15. walini'ba-na vi | oameni albi-posesor | suliță | f. | <i>pușcă</i> |
- (b) 1. **vaala** — *canoe*
2. **gu** — *apă*
3. **vi'** — *a vedea*

Cuvântul **vaala** este un sinonim al cuvântului **guna vaala** 'canoe'. Expresia mai recentă **guna vaala** (lit. 'canoe de apă') a început să fie utilizată pentru că poporul iatmul a

făcut cunoștință cu automobilul (și avionul), astfel încât **vaala** a început să-și lărgască treptat sensul.

- (c)
1. *porc* — **bâk**
 2. *frunze de banană* \equiv *carte* — **laavuga** (din cauza asemănării de formă și material)
 3. *soare* — **nya**
 4. *oameni albi* — **walini'ba**

Problema nr. 5 Cuvintele din problemă se constituie dintr-o rădăcină și până la trei sufixe. Fiecare sufix poate provoca eliziunea vocalei precedente:

	posesor	caz	
sufixele orale	-p'a -sa	-p'a -t'a	-psa -txi
	întotdeauna suprimă vocala	suprimă vocala, dacă ea face parte dintr-un alt sufix, însă o păstează, dacă ea ține de rădăcină	
sufixele nazale	-nha, -ma	-na	
	suprimă vocala, dacă ele își păstrează propriile vocale, însă o păstrează, dacă și le pierd pe ale lor		

Răspunsuri:

- (a)
1. **utnhantxi** — *este în casa mea?*
 2. **yapp'psa** — *și câmpul lui*
 3. **yapup'psa** — *și prin câmp*
- (b)
4. *stânca noastră₁₊₂* — **qaqsa**
 5. *în colțul tău* — **chushumna**
 6. *și în colțul tău* — **chushmanpsa**
 7. *și din colțul tău* — **chushumt'psa**
 8. *este din peșteră?* — **aq'it'txi**
 9. *este casa?* — **utatxi**